

# Onderling Contact

*Zórg voor de allerarmsten!*



Nieuws & Informatie  
**St. Onderlinge Zorg Oekraïne**

Een hoogbejaarde mevrouw met een  
tragisch verleden (lees verder op blz. 5)



In dit nummer:

- Kredietcrisis raakt Kiev keihard
- Groot transport januari
- OZO nieuws
- Johannes orgel
- Boerderij project
- Nieuwe presentatie film St. OZO

April 2009

10<sup>e</sup> jaargang nummer 1

# Van de voorzitter



De kredietcrisis. Wie praat er niet over? Deze wereldomvattende crisis brengt naties politiek en economisch in de problemen en daarmee ook de individuele burger. Bedrijven kondigen (massa-) ontslagen aan en je zult er maar bijhoren! In ons land is de problematiek voelbaar, maar in een land als Oekraïne gaat dit dubbel zo hard. Daarom is in deze OC een lezenswaardig artikel geplaatst over hoe de crisis in Oekraïne is aangekomen. Het land wordt voor de zoveelste maal weer eens getroffen door een crisis. De politieke problemen zijn nog steeds niet uit de lucht, de gasprijs zal door leverancier Moskou ongetwijfeld weer gaan stijgen, voedselprijzen rijzen de pan uit en de burger zal het weer moeten ontgelden. De grote steden hebben wat dat betreft minder te klagen, maar de regio's daarbuiten blijven vaak verstoken van financiële steun van de overheid. Waar in de buitenwijken van Kiev bombastische flatgebouwen in rap tempo uit de grond worden gestampt, daar is in de kleine dorpen niet eens geld om een school te bouwen. Ze willen graag, maar hebben geen geld. En daar draait het allemaal om. Oekraïne heeft geen geld. Ik las ook een artikel in de krant over schenkingen aan goede doelen. 'Donateurs blijven goede doelen stichtingen steunen', stond er te lezen. Het is verblijdend dat in deze tijden de arme naaste niet wordt vergeten, waar dan ook ter wereld. Ten aanzien van onze stichting hoop ik dat u in de gelegenheid bent om ons werk te blijven steunen. De giften in 2008 waren van dien aard dat de projecten ongehinderd doorgang konden vinden. Voor 2009 vragen wij u, voor zover mogelijk, uw gift te continueren.

Verder treft u nieuws aan over de projecten, verlucht met prachtige foto's. Veel leesgenoegen met deze verse OC!

Teun Bakker



St. Onderling Zorg Oekraïne is met ingang van 1 januari 2008 door de Belastingdienst aangemerkt als algemeen nut beoogende instelling (ANBI).

## COLOFON

Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne is een onafhankelijke landelijke stichting met als doel het bevorderen van het maatschappelijk en geestelijk welzijn van de allerarmsten in Oekraïne.  
*Grondslag van St. OZO is de Bijbel*

### Secretariaat Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne

Oost Voorgors 79  
3241 KD Middelharnis

Tel: 0187-486572  
Fax: 084-2257775

### Bankrelatie:

Rabobank Goeree-Overflakkee  
Banknr. 3416.36.851

E-mail: info@stichting-ozo.nl  
Internet: www.stichting-ozo.nl

Kamer van Koophandel: Nr. 24311775



Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne  
*Zorg voor de allerarmsten!*

Onderling Contact info krant verschijnt 4 keer per jaar



**Kerstconcert in de Hervormde Kerk te Sommelsdijk**

Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne wil alle organisatoren en medewerkers van Mission Music hartelijk dank zeggen voor het mooie kerstconcert van 20 december 2008 in de Herv. Kerk te Sommelsdijk. De opbrengst van deze prachtige avond was € 560,00. Ook namens de allerarmsten in Oekraïne hartelijk dank! Bezoek ook eens de website van mission music!



[www.missionmusicconcerten.nl](http://www.missionmusicconcerten.nl)

---

## Kredietcrisis raakt Kiev keihard

**D**e kredietcrisis heeft Oekraïne bereikt en maakt zich alom voelbaar. Hoe kon een van de snelst groeiende economieën ter wereld in zo korte tijd zo diep in de problemen raken?

De economie van Oekraïne leek ijzersterk: het bruto binnenlands product had in 2007 een toename van 7,3% en ook in de eerste negen maanden van 2008 bleef de economie in het spoor met een bbp-groei van 6,9%. Oekraïne had in 2007 aan directe buitenlandse investeringen een bedrag van 9,2 miljard dollar aangetrokken, een duidelijke verbetering met het jaar ervoor toen 5,7 miljard dollar binnenkwam. Het vertrouwen in de economie van het land was groot, wat ook viel waar te nemen op de effectenbeurs van Kiev.



*Markt in Oekraïne*

### Staal

Maar was de economie nu wel zo gezond? Of verbloemden deze indrukwekkende cijfers een veel minder fraaie werkelijkheid? Werd aan de zwakke plekken, om welke reden dan ook, geen aandacht geschonken? Of was de economie van Oekraïne toch veel opener naar het buitenland en dus kwetsbaarder dan altijd was verondersteld?

Feit is dat al jaren geleden economen op de sterk eenzijdige exportsector van Oekraïne hebben gewezen. Zo bestaat de uitvoer voor dik 40% uit staal. Deze export heeft de afgelopen jaren enorme bedragen aan vreemde valuta opgebracht, omdat de aanhoudend hoge vraag naar staal vanuit Noord-Amerika, Europa en Azië garant stond voor hoge prijzen. Daarnaast kampte Oekraïne al sinds eind vorig jaar met een oververhitte economie. De inflatie liep dit voorjaar op tot 31 procent. Burgers kregen te maken met vooral duurdere voedingsmiddelen.

### Buiten schot

Tegen het eind van de zomer sloeg de Amerikaanse kredietcrisis naar andere landen over. Politici in Kiev dachten aanvankelijk dat Oekraïne wel buiten schot zou blijven. Het land was immers nog niet zo stevig in de wereldeconomie ingebed en de financiële markten, waaronder de hypotheekmarkt, waren nog onderontwikkeld. De neergang die door de kredietcrisis werd veroorzaakt zou de reële economie van het land nauwelijks raken.

Dat was een lelijke misrekening. De groeivertraging in de wereldeconomie leidde bijna onmiddellijk tot een terugval in de vraag naar staal. Bijna de helft van het aantal hoogovens moest worden stilgelegd. Sindsdien zitten duizenden staalarbeiders thuis. En de angst voor ontslag groeit nog steeds, en niet alleen in de staalsector. Ook de mijnwerkers moeten vrezen voor de toekomst, want als de staalindustrie geen nieuwe opdrachten krijgt, heeft ze geen steenkool nodig. In de industriesteden in het oosten van Oekraïne lijden fabrieken onder de lagere orderontvangst.

Plots werd duidelijk hoe verschrikkelijk kwetsbaar deze jonge vrijmarkteconomie nog is. Buitenlandse investeerders haalden in rap tempo hun kapitaal terug. De effectenbeurs in Kiev kelderde grofweg 80% in vergelijking met de recordstand in het begin van dit jaar en een aantal banken raakten in problemen. Ook de bevolking raakte bijkans in paniek.

### Hrivna

Dat komt omdat de koers van de nationale munteenheid, de Hrivna, zwaar onder druk is komen te staan. Want als de Hrivna in waarde daalt, zwelt een schuld in euro's of dollars alsmar aan. Eerder dit jaar lag de dollar nog op 5 Hr. per dollar, nu is dat rond de 9 Hr. Daar hebben vooral



bedrijven last van die met andere partijen in het buitenland zaken doen. Staatsgas importeur Naftogaz ondervond dit begin december bij het aflossen van een openstaande schuld aan het Russische Gazprom. Die viel plotseling stukken hoger uit.

Maar niet alleen bedrijven worstelen met deze dreiging. Tal van burgers hebben bij hun bank een lening afgesloten in vreemde valuta om een huis of een auto te kopen. Meer dan de helft van alle uitstaande leningen van commerciële banken zijn verstrekt met buitenlands geld. Ook deze leners staan bloot aan het risico van een verdere val van de Hrivna, met alle gevolgen van dien. Sommige Oekraïeners, die vrezden straks hun dollar- of euroleningen niet meer te kunnen aflossen, slaan bloem, haver en ander basisvoedsel in.

Half oktober heeft de regering bij het IMF aangeklopt voor een noodkrediet dat het land op de been moet houden. Begin november keurde het IMF de steun in de vorm van een 2-jarig Stand-by Arrangement van 16,4 miljard dollar goed. Dat moet de financiële en macro-economische stabiliteit in het land herstellen. Voornaamste onderdeel betreft het versterken van het bankwezen, zodat de kredietverlening weer op gang komt. En dat moet dan weer het vertrouwen van burgers en bedrijven herwinnen.

Voor miljoenen Oekraïeners is het leven het afgelopen kwartaal flink zwaarder geworden. Na een prijsstijging in september ging in december de prijs voor aardgas weer omhoog. En ondertussen dient zich een nieuwe ronde gasprijsaanpassingen voor de kleinverbruiker aan, omdat Moskou voor het derde jaar op rij aanzienlijk meer dollars wil zien.

*Bron: Oekraïne Magazine winter 2008*

## OZO nieuws

### Boerderij project

Het is maart/april en zoals altijd gaan de harten van agrariërs weer sneller kloppen! Het voorjaar betekent drukte en zorg voor de komende gewassen. Poten, planten en bijhouden. Hopen op en bidden om een goede opbrengst. Op de OZO-boerderij bestaat deze drukte uit het poten van aardappelen en uien op de volle grond en de teelt van augurken, paprika's, tomaten en radijs in de verwarmde kassen. De jonge planten zijn reeds in januari opgekweekt in de nieuwe verwarmde opkweekkas.

De koeienstallen tonen prachtige gezonde beesten met een prima melkopbrengst voor de verkoop. Ook zijn er inmiddels twee gezonde kalfjes geboren. De mestvarkens vinden gretig aftrek bij de lokale bevolking vanwege het prima vlees. Ook het verzorgingshuis en het Lyceum krijgen dit vlees voorgeschoteld (opbrengst boerderij naar verzorgingshuis en

school, weet u nog?). Enige zorg is er vanwege zo'n 10% biggensterfte en er is onderzoek naar de reden hiervan. Vermoedelijk is het een genetische aangelegenheid, maar het slechte drinkwater kan ook de oorzaak zijn. Ook het snel bederven van slecht water met varkensvoer in de hete zomers behoort tot de mogelijkheden. Expertise van veeteeltdeskundigen uit Hongarije bieden hopelijk uitkomst. U begrijpt dat er voor dit probleem zo snel mogelijk een oplossing gezocht moet worden.

**Februari 2009,  
augurken planten in  
verwarmde foliekas.**

---

## Hoogbejaarde mevrouw wil niet in 'Rehoboth' komen wonen

De bewoners van verzorgingshuis 'Rehoboth' willen iedereen wel vertellen hoe zeer zij het naar de zin hebben. Dit moet nog doordringen tot deze mevrouw van ruim 90 jaar, die door de OZO medewerkers bezocht werd in een privé kliniek in de omgeving van de stad Úngvár. Deze hoogbejaarde mevrouw heeft een zeer tragisch verleden. Haar man, politieagent, is reeds overleden en zij leefde met haar twee zonen in Úngvár. Totdat bleek dat haar zonen zich inhielden met duistere praktijken en om welke reden dan ook geliquideerd werden door de oppermachtige maffia. Zo verloor deze mevrouw niet alleen haar man en twee zonen, maar ook haar door de maffia ingenomen bezittingen. Ze belandde op straat en bedelde dag aan dag haar kostje bij elkaar. Totdat een politiemann, een collega van haar overleden man, haar vond en zich over haar ontfermde.



Hij bracht haar onder de hoede van de kliniek en schakelde vervolgens de directie van verzorgingshuis 'Rehoboth' in. Maar deze mevrouw was het zat en wilde niet nog eens verhuizen naar een nieuwe omgeving. Het laten zien van een prachtig fotoboek van het verzorgingshuis werd de kliniekdirecteur regelrecht uit handen geslagen. Toch hopen wij, en daartoe wordt alles in het werk gesteld, dat ook deze mevrouw iedereen wel wil vertellen hoe zij het naar de zin heeft in verzorgingshuis 'Rehoboth'!

\*\*\*\*\*

## Muzikale gift uit Nederland

In de klassieke kerkelijke eredienst is de gemeentezang een wezenlijk onderdeel. Wanneer de gemeentezang ondersteund wordt door een goed muziekinstrument dan heeft dit onmiskenbaar zijn voordelen. Voor dit doel heeft een Nederlandse particulier een prachtige drieklaviers Johannes-orgel beschikbaar gesteld voor de Hongaars Gereformeerde gemeente te Nagydo-brony.

Een diepe wens ging hiermee voor hem in vervulling: hij zag zijn orgel heel graag functioneren in een Oost-Europees land. Op zondag 25 januari werd het orgel officieel in gebruik genomen. Het oude orgel staat nu in het verzorgingshuis en dat is bijzonder fijn voor de bewoners, die heel graag zingen. Ook het plaatselijke vrouwenkoor zong er wél bij!



## Geslaagd transport in januari



Het transport in januari was in alle opzichten geslaagd te noemen. Een Renault truck met oplegger, volgeladen met 23 ton hulpgoederen, stond tot onze beschikking. Volledig gratis, inclusief brandstof en verzekering. Ook de meegenomen goederen kostten geen enkele euro: de maaidorsmachine, een heftruck, drie ton zout voor de waterfiltering installatie, een 10-tons geheel gereviseerde hydraulische krik en resten afvalijzer. Na een prima verlopen reis arriveerden we donderdag 22 januari om 14.00 in Nagydobrony. Het was een toer om het gevaarte tot bij het verzorgingshuis te krijgen, maar het lukte.

Het ambtelijk apparaat werkte in alle opzichten mee: er verschenen al snel drie douanebeambten die papieren en vracht controleerden en toestemming gaven om te lossen. De volgende dag reden we naar de boerderij. Het lossen van de maaidorsmachine uit de vrachtwagen bracht de nodige hoofdbrekens met zich mee, maar de stoïcijnse kijkende kraanmachinist vertrouwde volledig op zijn aftandse en aan alle kanten olielekkende kraan en bracht de klus tot een goed einde.



*Er verschenen al snel drie douanebeambten*



De maaidorsmachine werd van top tot teen bekeken en bewonderd. Menig agrariër kwam nieuwsgierig informeren en zij vroegen nu al om hun oogst te willen verzorgen! Na anderhalve dag hard werken was de oplegger leeg. Alles was heel en zonder ongelukken op de plaats van bestemming gekomen. Reden tot dankbaarheid!



*Het lossen van de maaidorsmachine uit de vrachtwagen*



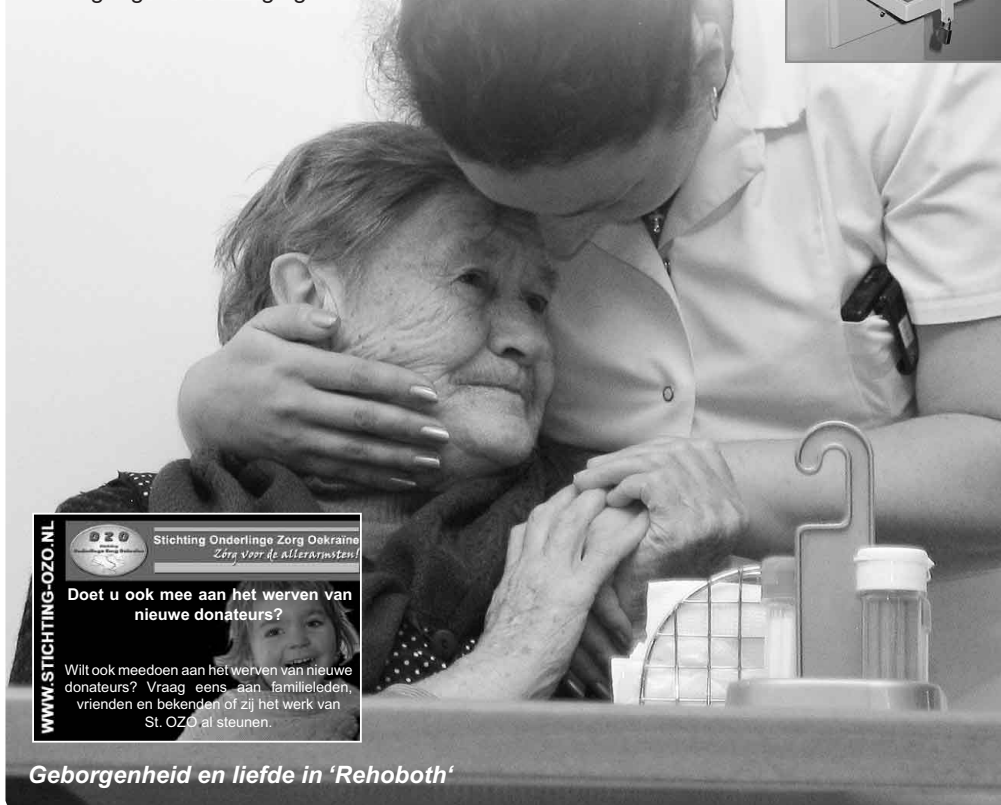
*Geschonken heftruck uit Holland*



*Graag spreken alle medewerkers van St. OZO hun hartgrondige dank uit aan alle bedrijven die dit transport mogelijk hebben gemaakt!*

## Collecte bus

Op uitnodiging van de Hongaars Gereformeerde Kerk komen kerkelijke afgevaardigden uit de hele wereld Oekraïne bezoeken. We spreken dan over gedelegeerden uit Nederland, Duitsland en Zwitserland, maar ook uit Amerika, Canada of Zuid-Korea. Een bezoek aan het verzorgingshuis en de boerderij staat dan ondermeer op het programma. Een gift is altijd het gevolg. Vandaar deze collecte bus bij de hoofd ingang van verzorgingshuis 'Rehoboth'.



**WWW.STICHTING-OZO.NL**

 **Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne**  
*Zorg voor de Allerarmsten!*

**Doet u ook mee aan het werven van nieuwe donateurs?**

Wilt ook meedoen aan het werven van nieuwe donateurs? Vraag eens aan familieleden, vrienden en bekenden of zij het werk van St. OZO al steunen.



**Geborgenheid en liefde in 'Rehoboth'**

## Videopresentatie

**PRESENTATIE**

 **Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne**  
*Zorg voor de Allerarmsten!*

Op uw verzoek verzorgen wij voor uw bedrijf of vereniging een videopresentatie over de projecten (voedselproject, verzorgingshuisproject en boerderijproject) van St. OZO in Oekraïne. Ook een verkoopstafel met artikelen uit Oekraïne behoort tot de mogelijkheden.

U kunt contact met ons opnemen via:  
Email: [info@stichting-ozo.nl](mailto:info@stichting-ozo.nl) Of tel. nr. 0187-486383 (dhr. T. Bakker)



[www.stichting-ozo.nl](http://www.stichting-ozo.nl)

**B**elangrijk nieuws: de film voor de videopresentatie is vernieuwd. Deze drie kwartier durende digitale film bevat de nieuwste informatie over de projecten van St. OZO. Graag komen wij voor uw bedrijf of vereniging kosteloos op bezoek. Een verkoopstafel behoort tot de mogelijkheden. Maak een afspraak!  
Tel: 0187-486383 (Teun Bakker)  
Email: [info@stichting-ozo.nl](mailto:info@stichting-ozo.nl)